



Bank Polski

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

OGÓLNE WARUNKI WSPÓŁPRACY

Grundregeln für die Beziehung zwischen Kunde und Bank, gültig ab 17.03.2025

Podstawowe zasady regulujące współpracę Banku z Klientem, obowiązujące od 17.03.2025

1. Geltungsbereich und Änderungen dieser Geschäftsbedingungen und der Sonderbedingungen für einzelne Geschäftsbeziehungen

1) Geltungsbereich

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für die gesamte Geschäftsverbindung zwischen dem Kunden und der PKO Bank Polski SA Niederlassung Deutschland (im folgenden Bank genannt). Daneben gelten für einzelne Geschäftsbeziehungen (zum Beispiel für das Wertpapiergeschäft, den Zahlungsverkehr und für den Sparverkehr) Sonderbedingungen, die Abweichungen oder Ergänzungen zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthalten; sie werden bei der Kontoeröffnung oder bei Erteilung eines Auftrages mit dem Kunden vereinbart. Unterhält der Kunde auch Geschäftsverbindungen zu ausländischen Geschäftsstellen, sichert das Pfandrecht der Bank (Nummer 14 dieser Geschäftsbedingungen) auch die Ansprüche dieser ausländischen Geschäftsstellen. Anweisungen in Bezug auf die Verwaltung von und den Zugang zu Produkten und Dienstleistungen können schriftlich oder per Online-Banking erteilt werden, sofern die Bank eine solche Funktion zur Verfügung stellt.

2) Änderungen im Geschäft mit Kunden, die keine Verbraucher sind

Änderungen dieser Geschäftsbedingungen und der Sonderbedingungen werden dem Kunden, der kein Verbraucher ist, spätestens zwei Monate vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens in Textform angeboten. Hat der Kunde, der kein Verbraucher ist, mit der Bank im Rahmen der Geschäftsbeziehung einen elektronischen Kommunikationsweg vereinbart (zum Beispiel das Online-Banking), können die Änderungen auch auf diesem Wege angeboten werden. Der Kunde, der kein Verbraucher ist, kann den Änderungen vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens entweder zustimmen oder sie ablehnen. Die Zustimmung des Kunden, der kein Verbraucher ist, gilt als erteilt, wenn er seine Ablehnung nicht vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Änderungen angezeigt hat. Auf diese Genehmigungswirkung wird ihn die Bank in ihrem Angebot besonders hinweisen. Werden dem Kunden, der kein Verbraucher ist, Änderungen von Bedingungen zu Zahlungsdiensten (zum Beispiel Überweisungsbedingungen) angeboten, kann er den von der Änderung betroffenen Zahlungsdiensterahmenvertrag vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Änderungen auch fristlos und kostenfrei kündigen. Auf dieses Kündigungsrecht wird ihn die Bank in ihrem Angebot besonders hinweisen.

2. Bankgeheimnis und Bankauskunft

1) Bankgeheimnis

Die Bank ist zur Verschwiegenheit über alle kundenbezogenen Tatsachen und Wertungen verpflichtet, von denen sie Kenntnis erlangt (Bankgeheimnis). Informationen über den Kunden darf die Bank nur weitergeben, wenn gesetzliche Bestimmungen dies gebieten oder der Kunde eingewilligt hat oder die Bank zur Erteilung einer Bankauskunft befugt ist.

2) Bankauskunft

Eine Bankauskunft enthält allgemein gehaltene Feststellungen und Bemerkungen über die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden, seine Kreditwürdigkeit und Zahlungsfähigkeit; betragsmäßige Angaben über Kontostände, Sparguthaben, Depot- oder sonstige der Bank anvertraute Vermögenswerte sowie Angaben über die Höhe von Kreditinanspruchnahmen werden nicht gemacht.

3) Voraussetzungen für die Erteilung einer Bankauskunft

Die Bank ist befugt, über juristische Personen und im Handelsregister eingetragene Kaufleute Bankauskünfte zu erteilen, sofern sich die Anfrage auf ihre geschäftliche Tätigkeit bezieht. Die Bank erteilt jedoch keine Auskünfte, wenn ihr eine anders lautende Weisung des Kunden vorliegt. Bankauskünfte über andere Personen, insbesondere über

1. Zakres zastosowania i zmiany do niniejszych Ogólnych warunków współpracy i Warunków szczególnych w relacjach pomiędzy Bankiem a Klientem

1) Zakres zastosowania

Ogólne warunki współpracy regulują całość relacji pomiędzy Klientem a PKO Bankiem Polskim SA Niederlassung Deutschland (zwanego dalej Bankiem). Ponadto szczegółowy zakres współpracy Banku z Klientem (na przykład transakcje przeprowadzane na papierach wartościowych, usługi płatnicze i prowadzenie rachunków oszczędnościowych) regulują Warunki szczególne, które zawierają odstępstwa od niniejszych Ogólnych warunków współpracy lub uzupełnienia do nich; są one uzgadniane z Klientem w momencie otwierania rachunku lub składania zlecenia. Jeżeli Klient współpracuje również z oddziałami zagranicznymi, prawo zastawu przysługujące Bankowi (pkt 14 niniejszych Ogólnych warunków współpracy) zabezpiecza również roszczenia takich oddziałów zagranicznych. Dyspozycje dotyczące zarządzania produktami i usługami oraz dostępem do nich mogą być składane w formie pisemnej, bądź poprzez bankowość online, o ile taka funkcja jest udostępniona przez Bank.

2) Zmiany w warunkach współpracy z Klientami niebędących konsumentami

Wszelkie zmiany do niniejszych Ogólnych warunków współpracy oraz Warunków szczególnych należy przekazać Klientowi, który nie jest konsumentem, w formie pisemnej nie później niż dwa miesiące przed proponowaną datą wejścia w życie. Jeżeli Klient, który nie jest konsumentem, wyraził zgodę na korzystanie z elektronicznego kanału komunikacji w relacjach z Bankiem (np. z bankowości online), zmiany można przekazywać również za pośrednictwem tego kanału. Klient, który nie jest konsumentem, może przyjąć lub odrzucić zmiany przed datą ich planowanego wejścia w życie. O ile Klient, który nie jest konsumentem, przed proponowanym terminem wprowadzenia zmian nie powiadomi Banku o braku akceptacji tych zmian, zmiany takie uważa się za przyjęte. W propozycji zmian Bank zwróci Klientowi szczególną uwagę na skutki wynikające z takiej formy zatwierdzenia zmian. Jeżeli Klientowi, który nie jest konsumentem, zaproponowano zmiany warunków regulujących usługi płatnicze (np. warunków dokonywania przelewów), Klient może również bez żadnych opłat rozwiązać ramową umowę o świadczenie usług płatniczych ze skutkiem natychmiastowym przed proponowaną datą wejścia w życie tych zmian. W propozycji zmian Bank zwróci Klientowi szczególną uwagę na to prawo do wypowiedzenia umowy.

2. Tajemnica bankowa i ujawnianie informacji

1) Tajemnica bankowa

Bank ma obowiązek zachowania w tajemnicy wszelkich informacji dotyczących Klienta oraz ocen, na temat których może pozyskać wiedzę (tajemnica bankowa). Bank może jedynie ujawnić informacje dotyczące Klienta w sytuacji, gdy jest do tego zobowiązany przez przepisy prawa lub gdy Klient wyraził na to zgodę, lub gdy Bank został upoważniony do ujawnienia informacji bankowej.

2) Ujawnienie informacji bankowej

Informacja bankowa obejmuje oświadczenia lub komentarze o charakterze ogólnym dotyczące sytuacji ekonomicznej, zdolności kredytowej i wypłacalności Klienta; nie mogą być ujawniane żadne informacje na temat salda rachunków, depozytów oszczędnościowych, depozytów papierów wartościowych ani innych składników aktywów powierzonych Bankowi czy też kwot wykorzystanych w ramach kredytu.

3) Warunki niezbędne do ujawnienia informacji bankowej

Bank ma prawo ujawnić informację bankową w zakresie osób prawnych i przedsiębiorców zarejestrowanych w Rejestrze Handlowym, pod warunkiem, że złożono zapytanie dotyczące ich działalności gospodarczej. Jednakże Bank nie może ujawniać informacji, jeżeli otrzymał odmienne instrukcje od Klienta. Szczegółowe

Privatkunden und Vereinigungen, erteilt die Bank nur dann, wenn diese generell oder im Einzelfall ausdrücklich zugestimmt haben. Eine Bankauskunft wird nur erteilt, wenn der Antragende ein berechtigtes Interesse an der gewünschten Auskunft glaubhaft dargelegt hat und kein Grund zu der Annahme besteht, dass schutzwürdige Belange des Kunden der Auskunftserteilung entgegenstehen.

4) Empfänger von Bankauskünften

Bankauskünfte erteilt die Bank nur eigenen Kunden sowie anderen Kreditinstituten für deren Zwecke oder die ihrer Kunden.

3. Haftung der Bank; Mitverschulden des Kunden

1) Haftungsgrundsätze

Die Bank haftet bei der Erfüllung ihrer Verpflichtungen für jedes Verschulden ihrer Mitarbeiter und der Personen, die sie zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen hinzuzieht. Soweit die Sonderbedingungen für einzelne Geschäftsbeziehungen oder sonstige Vereinbarungen etwas Abweichendes regeln, gehen diese Regelungen vor. Hat der Kunde durch ein schuldhaftes Verhalten (zum Beispiel durch Verletzung der in Nr. 11 dieser Geschäftsbedingungen aufgeführten Mitwirkungspflichten) zu der Entstehung eines Schadens beigetragen, bestimmt sich nach den Grundsätzen des Mitverschuldens, in welchem Umfang Bank und Kunde den Schaden zu tragen haben.

2) Weitergeleitete Aufträge

Wenn ein Auftrag seinem Inhalt nach typischerweise in der Form ausgeführt wird, dass die Bank einen Dritten mit der weiteren Erledigung betraut, erfüllt die Bank den Auftrag dadurch, dass sie ihn im eigenen Namen an den Dritten weiterleitet (weitergeleiteter Auftrag). Dies betrifft zum Beispiel die Einholung von Bankauskünften bei anderen Kreditinstituten oder die Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren im Ausland. In diesen Fällen beschränkt sich die Haftung der Bank auf die sorgfältige Auswahl und Unterweisung des Dritten.

3) Störung des Betriebs

Die Bank haftet nicht für Schäden, die durch höhere Gewalt, Aufruhr, Kriegs- und Naturereignisse oder durch sonstige von ihr nicht zu vertretende Vorkommnisse (zum Beispiel Streik, Aussperrung, Verkehrsstörung, Verfügungen von hoher Hand im In- oder Ausland) eintreten.

4. Grenzen der Aufrechnungsbefugnis des Kunden

Der Kunde kann gegen Forderungen der Bank nur aufrechnen, wenn seine Forderungen unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Diese Aufrechnungsbeschränkung gilt nicht für eine vom Kunden zur Aufrechnung gestellte Forderung, die ihren Rechtsgrund in einem Darlehen oder einer Finanzierungshilfe gemäß §§ 513, 491 bis 512 BGB hat.

5. Verfügungsberechtigung nach dem Tod des Kunden

Nach dem Tod des Kunden hat derjenige, der sich gegenüber der Bank auf die Rechtsnachfolge des Kunden beruft, der Bank seine erbrechtliche Berechtigung in geeigneter Weise nachzuweisen. Wird der Bank eine Ausfertigung oder eine beglaubigte Abschrift der letztwilligen Verfügung (Testament, Erbvertrag) nebst zugehöriger Eröffnungsniederschrift vorgelegt, darf die Bank denjenigen, der darin als Erbe oder Testamentsvollstrecker bezeichnet ist, als Berechtigten ansehen, ihn verfügen lassen und insbesondere mit befreiender Wirkung an ihn leisten. Dies gilt nicht, wenn der Bank bekannt ist, dass der dort Genannte (zum Beispiel nach Anfechtung oder wegen Nichtigkeit des Testaments) nicht verfügungsberechtigt ist oder wenn ihr dies infolge Fahrlässigkeit nicht bekannt geworden ist.

6. Maßgebliches Recht und Gerichtsstand bei kaufmännischen und öffentlich-rechtlichen Kunden

1) Geltung deutschen Rechts

Für die Geschäftsverbindung zwischen dem Kunden und der Bank gilt deutsches Recht.

2) Gerichtsstand für Inlandskunden

Informationen bankowe na temat innych osób, w szczególności klientów prywatnych i stowarzyszeń, mogą zostać ujawnione przez Bank jedynie w sytuacji, gdy takie osoby udzieliły na to wyraźnej zgody, ogólnej lub szczegółowej. Informację bankową ujawnia się wyłącznie wtedy, gdy strona wnioskująca odpowiednio uzasadniła swój interes otrzymania wnioskowanej informacji i nie ma powodów przypuszczających, że ujawnienie takich informacji naruszyłyby zasadne interesy klienta.

4) Odbiorcy informacji bankowych

Bank ujawnia informacje bankowe wyłącznie swoim Klientom oraz innym instytucjom kredytowym dla potrzeb realizacji ich własnych celów lub dla celów ich klientów.

3. Odpowiedzialność Banku; zaniechanie wspólne klienta

1) Zasady odpowiedzialności

W ramach wykonywania swoich obowiązków Bank odpowiada za wszelkie zaniechanie po stronie swojego personelu oraz osób, którym powierza wykonywanie swoich obowiązków. Jeżeli Warunki szczególne dotyczące określonych relacji pomiędzy Bankiem a Klientem lub inne umowy zawierają postanowienia sprzeczne z postanowieniami niniejszych Ogólnych warunków współpracy, zastosowanie mają te postanowienia. W przypadku, gdy Klient przyczynił się do powstania straty z własnej winy (np. poprzez naruszenie obowiązków współpracy zgodnie z pkt. 11 niniejszych Ogólnych warunków współpracy), zasady zaniechania wspólnego określają zakres szkody ponoszonej przez Bank i Klienta.

2) Instytucja podwykonawstwa

Jeżeli treść zlecenia stanowi, że Bank zwyczajowo powierza osobie trzeciej jego dalszą realizację, Bank wykonuje zlecenie poprzez przekazanie go osobie trzeciej w swoim własnym imieniu (instytucja podwykonawstwa). Dotyczy to, na przykład, uzyskania informacji bankowych od innych instytucji kredytowych lub złożenia do depozytu i zarządzania papierami wartościowymi w innych krajach. W takich przypadkach odpowiedzialność Banku ogranicza się do starannego wyboru i poinstruowania osoby trzeciej

3) Zakłócenie działalności

Bank nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty spowodowane działaniem siły wyższej, zamieszkami, wojną lub zjawiskami naturalnymi lub innymi zdarzeniami, za które Bank nie ponosi odpowiedzialności (np. strajk, lokaut, wstrzymanie ruchu, decyzje administracyjne krajowych lub zagranicznych organów władzy wykonawczej).

4. Zakres przysługującego Klientowi prawa potrącenia

Klient może dokonywać potrąceń z wierzytelności Banku tylko wtedy, gdy jego wierzytelności są bezsporne lub zostały stwierdzone prawomocnym orzeczeniem sądowym. Ograniczenie potrącenia nie dotyczy roszczeń, na które powołuje się klient, a które mają podstawę prawną w kredycie lub wsparciu finansowym zgodnie z § 513 i 491-512 niemieckiego kodeksu cywilnego [BGB].

5. Uprawnienie do rozporządzenia majątkiem po śmierci Klienta

Z chwilą śmierci Klienta każda osoba, która zwraca się do Banku jako następcą prawnym Klienta, zobowiązana jest do przedstawienia Bankowi odpowiedniego dowodu swojego uprawnienia na podstawie prawa spadkowego. Jeżeli Bankowi przedstawiony zostanie oryginał lub uwierzytelniony odpis rozporządzenia testamentowego (testamentu lub umowy o dziedziczeniu) wraz z odpowiednim zapisem postępowania spadkowego, Bank może uznać osobę wyznaczoną w takim rozporządzeniu za spadkobiercę lub wykonawcę testamentu za osobę upoważnioną, umożliwić tej osobie rozporządzanie wszelkimi aktywami oraz, w szczególności dokonać płatności lub świadczenia na rzecz tej osoby wywiązując się tym samym ze swoich obowiązków. Zasada ta nie obowiązuje w sytuacji, gdy Bank uzyskał informację, że osoba wyznaczona w rozporządzeniu nie jest upoważniona do dysponowania majątkiem (np. po podważeniu testamentu lub w związku z jego nieważnością) lub gdy Bank nie uzyskał takiej informacji z powodu zaniechania własnego.

6. Obowiązujące prawo i sąd właściwy dla Klientów będących przedsiębiorcami lub podmiotami publiczno-prawnymi

1) Obowiązujące prawo niemieckie

Współpraca Banku z Klientem podlega prawu niemieckiemu.

2) Sąd właściwy dla Klientów krajowych

Ist der Kunde ein Kaufmann und ist die streitige Geschäftsbeziehung dem Betriebe seines Handelsgewerbes zuzurechnen, so kann die Bank diesen Kunden an dem für die kontoführende Stelle zuständigen Gericht oder bei einem anderen zuständigen Gericht verklagen; dasselbe gilt für eine juristische Person des öffentlichen Rechts und für öffentlich-rechtliche Sondervermögen. Die Bank selbst kann von diesen Kunden nur an dem für die kontoführende Stelle zuständigen Gericht verklagt werden.

3) Gerichtsstand für Auslandskunden

Die Gerichtsstandsvereinbarung gilt auch für Kunden, die im Ausland eine vergleichbare gewerbliche Tätigkeit ausüben, sowie für ausländische Institutionen, die mit inländischen juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder mit einem inländischen öffentlich-rechtlichen Sondervermögen vergleichbar sind.

Kontoführung

7. Rechnungsabschlüsse bei Kontokorrentkonten (Konten in laufender Rechnung)

1) Erteilung der Rechnungsabschlüsse

Die Bank erteilt bei einem Kontokorrentkonto, sofern nicht etwas anderes vereinbart ist, jeweils zum Ende eines Kalenderquartals einen Rechnungsabschluss; dabei werden die in diesem Zeitraum entstandenen beiderseitigen Ansprüche (einschließlich der Zinsen und Entgelte der Bank) verrechnet. Die Bank kann auf den Saldo, der sich aus der Verrechnung ergibt, nach Nummer 12 dieser Geschäftsbedingungen oder nach der mit dem Kunden anderweitig getroffenen Vereinbarung Zinsen berechnen.

2) Frist für Einwendungen; Genehmigung durch Schweigen

Einwendungen wegen Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit eines Rechnungsabschlusses hat der Kunde spätestens vor Ablauf von sechs Wochen nach dessen Zugang zu erheben; macht er seine Einwendungen in Textform geltend, genügt die Absendung innerhalb der Sechs-Wochen-Frist. Das Unterlassen rechtzeitiger Einwendungen gilt als Genehmigung. Auf diese Folge wird die Bank bei Erteilung des Rechnungsabschlusses besonders hinweisen. Der Kunde kann auch nach Fristablauf eine Berichtigung des Rechnungsabschlusses verlangen, muss dann aber beweisen, dass zu Unrecht sein Konto belastet oder eine ihm zustehende Gutschrift nicht erteilt wurde.

8. Storno- und Berichtigungsbuchungen der Bank

1) Vor Rechnungsabschluss

Fehlerhafte Gutschriften auf Kontokorrentkonten (zum Beispiel wegen einer falschen Kontonummer) darf die Bank bis zum nächsten Rechnungsabschluss durch eine Belastungsbuchung rückgängig machen, soweit ihr ein Rückzahlungsanspruch gegen den Kunden zusteht (Stornobuchung); der Kunde kann in diesem Fall gegen die Belastungsbuchung nicht einwenden, dass er in Höhe der Gutschrift bereits verfügt hat.

2) Nach Rechnungsabschluss

Stellt die Bank eine fehlerhafte Gutschrift erst nach einem Rechnungsabschluss fest und steht ihr ein Rückzahlungsanspruch gegen den Kunden zu, so wird sie in Höhe ihres Anspruchs sein Konto belasten (Berichtigungsbuchung). Erhebt der Kunde gegen die Berichtigungsbuchung Einwendungen, so wird die Bank den Betrag dem Konto wieder gutschreiben und ihren Rückzahlungsanspruch gesondert geltend machen.

3) Information des Kunden; Zinsberechnung

Über Storno- und Berichtigungsbuchungen wird die Bank den Kunden unverzüglich unterrichten. Die Buchungen nimmt die Bank hinsichtlich der Zinsberechnung rückwirkend zu dem Tag vor, an dem die fehlerhafte Buchung durchgeführt wurde.

9. Einzugsaufträge

1) Erteilung von Vorbehaltsgutschriften bei der Einreichung

Schreibt die Bank den Gegenwert von Schecks und Lastschriften schon vor ihrer Einlösung gut, geschieht dies unter dem Vorbehalt ihrer Einlösung, und zwar auch dann, wenn diese bei der Bank selbst zahlbar sind. Reicht der Kunde andere Papiere mit dem Auftrag ein, von einem Zahlungspflichtigen einen Forderungsbetrag zu beschaffen (zum Beispiel Zinsscheine), und erteilt die Bank über den Betrag eine

Jeżeli Klient jest przedsiębiorcą i jeżeli spór handlowy wynika z prowadzenia działalności przez tego przedsiębiorcę, Bank może złożyć powództwo przeciw takiemu Klientowi w sądzie właściwym dla oddziału banku prowadzącego rachunek lub w innym sądzie właściwym; taka sama zasada dotyczy osoby prawnej prawa publicznego i publicznoprawnego majątku odrębnego. Bank sam może stać się przedmiotem powództwa takich Klientów wyłącznie w sądzie właściwym dla oddziału banku prowadzącego rachunek.

3) Sąd właściwy dla Klientów zagranicznych

Porozumienie dotyczące właściwości sądu ma zastosowanie również do Klientów, którzy prowadzą porównywalną działalność gospodarczą zagranicą oraz do instytucji zagranicznych, które są porównywalne do krajowych osób prawnych prawa publicznego lub krajowego publicznoprawnego majątku odrębnego.

Prowadzenie rachunków

7. Przekazywanie okresowych wyciągów do rachunków bieżących

1) Wystawianie okresowych wyciągów bankowych

O ile nie uzgodniono inaczej, Bank okresowo przekazuje Klientowi wyciąg z rachunku dla rachunku bieżącego na koniec każdego kwartału kalendarzowego, w ten sposób rozliczając powstałe w tym okresie roszczenia wzajemne (w tym odsetki oraz opłaty nałożone przez Bank). Bank może pobierać odsetki od salda wynikające z rozliczenia zgodnie z pkt. 12 niniejszych Ogólnych warunków współpracy lub na podstawie innych umów zawartych z Klientem.

2) Czas na zgłoszenie zastrzeżeń; milcząca akceptacja

Zastrzeżenia, które Klient może mieć w odniesieniu do nieprawidłowości lub niekompletności informacji zawartych w przekazywanym okresowo wyciągu z rachunku muszą zostać zgłoszone nie później niż w okresie sześciu tygodni od jego otrzymania; jeżeli zastrzeżenia są przedstawiane w formie pisemnej, wystarczy dostarczyć je w ciągu sześciu tygodni. Brak zgłoszenia zastrzeżeń w wymaganym terminie równoznaczny jest z akceptacją przekazywanego okresowo wyciągu z rachunku. Wystawiając okresowy wyciąg z rachunku, Bank zwróci Klientowi szczególną uwagę na ten skutek. Klient może żądać korekty przekazywanego okresowo wyciągu z rachunku nawet po upływie tego okresu, ale musi wtedy udowodnić, że jego konto zostało niesłusznie obciążone lub że nie dokonano zasadnego uznania rachunku.

8. Storna i korekty dokonywane przez Bank

1) Przed wystawieniem okresowego wyciągu z rachunku

Nieprawidłowe uznania na rachunkach bieżących (np. z powodu nieprawidłowego numeru rachunku) mogą zostać anulowane przez Bank poprzez dokonanie obciążenia przed wystawieniem kolejnego okresowego wyciągu z rachunku, w zakresie w jakim Bankowi przysługuje roszczenie o spłatę w stosunku do Klienta (storno); w takim przypadku Klient nie może zgłosić zastrzeżeń do obciążenia uzasadniając swoje zastrzeżenie uprzednim zadysponowaniem kwotą takiego uznania.

2) Po wystawieniu okresowego wyciągu z rachunku

Jeżeli Bank stwierdzi nieprawidłowe uznanie po wystawieniu okresowego wyciągu z rachunku i jeżeli Bankowi przysługuje wobec Klienta roszczenie o spłatę, Bank obciąży rachunek Klienta kwotą swojego roszczenia (korekta). Jeżeli klient zgłasza zastrzeżenia przeciw korekcie, Bank ponownie dokona uznania na rachunku w wysokości spornej kwoty i będzie dochodzić roszczenia spłaty w trybie odrębnym.

3) Zawiadomienie Klienta; naliczenie odsetek

Bank natychmiast zawiadomi Klienta o przeprowadzeniu operacji storna i korekty. W odniesieniu do naliczenia odsetek, Bank dokona zapisów księgowych z mocą wsteczną na dzień, w który dokonano nieprawidłowego zapisu.

9. Zlecenia do inkasa

1) Warunkowe uznanie rachunku dokonane po przedstawieniu dokumentów

W przypadku, gdy Bank zapisze równowartość czeków i poleceń zapłaty na dobro rachunku przed ich realizacją, nastąpi to z zastrzeżeniem ich wykupu, także wtedy, gdy są one płatne w samym Banku. Jeżeli Klient przedstawia inne dokumenty, wydając dyspozycję dla Banku, aby pobrać kwotę wierzytelności od dłużnika (np. kupony odsetkowe) i jeżeli Bank dokonuje uznania na taką kwotę, następuje to

Gutschrift, so steht diese unter dem Vorbehalt, dass die Bank den Betrag erhält. Der Vorbehalt gilt auch dann, wenn die Schecks, Lastschriften und anderen Papiere bei der Bank selbst zahlbar sind. Werden Schecks oder Lastschriften nicht eingelöst oder erhält die Bank den Betrag aus dem Einzugsauftrag nicht, macht die Bank die Vorbehaltgutschrift rückgängig. Dies geschieht unabhängig davon, ob in der Zwischenzeit ein Rechnungsabschluss erteilt wird.

2) Einlösung von Lastschriften und vom Kunden ausgestellter Schecks

Lastschriften sowie Schecks sind eingelöst, wenn die Belastungsbuchung nicht spätestens am zweiten Bankarbeitstag¹ – bei SEPA-Firmenlastschriften nicht spätestens am dritten Bankarbeitstag nach ihrer Vornahme rückgängig gemacht wird. Barschecks sind bereits mit Zahlung an den Scheckvorleger eingelöst. Schecks sind auch schon dann eingelöst, wenn die Bank im Einzelfall eine Bezahlmeldung absendet. Schecks, die über die Abrechnungsstelle der Bundesbank vorgelegt werden, sind eingelöst, wenn sie nicht bis zu dem von der Bundesbank festgesetzten Zeitpunkt zurückgegeben werden.

10. Fremdwährungsgeschäfte und Risiken bei Fremdwährungskonten

1) Auftragsausführung bei Fremdwährungskonten

Fremdwährungskonten des Kunden dienen dazu, Zahlungen an den Kunden und Verfügungen des Kunden in fremder Währung bargeldlos abzuwickeln. Verfügungen über Guthaben auf Fremdwährungskonten (zum Beispiel durch Überweisungen zu Lasten des Fremdwährungsguthabens) werden unter Einschaltung von Banken im Heimatland der Währung abgewickelt, wenn sie die Bank nicht vollständig innerhalb des eigenen Hauses ausführt.

2) Gutschriften bei Fremdwährungsgeschäften mit dem Kunden

Schließt die Bank mit dem Kunden ein Geschäft (zum Beispiel ein Devisentermingeschäft) ab, aus dem sie die Verschaffung eines Betrages in fremder Währung schuldet, wird sie ihre Fremdwährungsverbindlichkeit durch Gutschrift auf dem Konto des Kunden in dieser Währung erfüllen, sofern nicht etwas anderes vereinbart ist.

3) Vorübergehende Beschränkung der Leistung durch die Bank

Die Verpflichtung der Bank zur Ausführung einer Verfügung zu Lasten eines Fremdwährungsguthabens (Absatz 1) oder zur Erfüllung einer Fremdwährungsverbindlichkeit (Absatz 2) ist in dem Umfang und solange ausgesetzt, wie die Bank in der Währung, auf die das Fremdwährungsguthaben oder die Verbindlichkeit lautet, wegen politisch bedingter Maßnahmen oder Ereignisse im Lande dieser Währung nicht oder nur eingeschränkt verfügen kann. In dem Umfang und solange diese Maßnahmen oder Ereignisse andauern, ist die Bank auch nicht zu einer Erfüllung an einem anderen Ort außerhalb des Landes der Währung, in einer anderen Währung (auch nicht in Euro) oder durch Anschaffung von Bargeld verpflichtet. Die Verpflichtung der Bank zur Ausführung einer Verfügung zu Lasten eines Fremdwährungsguthabens ist dagegen nicht ausgesetzt, wenn sie die Bank vollständig im eigenen Haus ausführen kann. Das Recht des Kunden und der Bank, fällige gegenseitige Forderungen in derselben Währung miteinander zu verrechnen, bleibt von den vorstehenden Regelungen unberührt.

4) Wechselkurs

Die Bestimmung des Wechselkurses bei Fremdwährungsgeschäften ergibt sich aus dem „Preis- und Leistungsverzeichnis für Firmenkunden der PKO Bank Polski SA Niederlassung Deutschland“. Bei Zahlungsdiensten gilt ergänzend der Zahlungsdienstervertrag.

Mitwirkungspflichten des Kunden

11. Mitwirkungspflichten des Kunden

1) Mitteilung von Änderungen

Zur ordnungsgemäßen Abwicklung des Geschäftsverkehrs ist es erforderlich, dass der Kunde der Bank Änderungen seines Namens und seiner Anschrift sowie das Erlöschen oder die Änderung einer gegenüber der Bank erteilten Vertretungsmacht (insbesondere einer Vollmacht) unverzüglich mitteilt. Diese Mitteilungspflicht besteht auch dann, wenn die Vertretungsmacht in ein öffentliches Register (zum Beispiel in das Handelsregister) eingetragen ist und ihr Erlöschen oder ihre Änderung in dieses Register eingetragen wird. Darüber hinaus

z Zastrzeżeniem, że Bank otrzyma tę kwotę. Zastrzeżenie to ma zastosowanie również wtedy, gdy czeki, polecenia zapłaty oraz inne pozycje są płatne w samym Banku. Jeżeli czeki lub polecenia zapłaty nie zostaną zrealizowane lub jeżeli Bank nie uzyska kwoty na podstawie zlecenia do inkasa, Bank anuluje warunkowe uznanie niezależnie od tego, czy w międzyczasie został czy nie został wystawiony okresowy wyciąg z rachunku.

2) Realizacja poleceń zapłaty oraz czeków wystawionych przez Klienta

Polecenia zapłaty i czeki uznaje się za zrealizowane, o ile obciążenie nie zostało anulowane przed końcem drugiego, a w przypadku poleceń zapłaty udzielanych za pomocą SEPA business-to-business (B2B) Direct Debit trzeciego-bankowego dnia roboczego¹ od jego dokonania. Czeki gotówkowe uznaje się za zrealizowane w momencie, gdy ich kwota została wypłacona podawcy czeku. Czeki uznaje się również za zrealizowane, gdy tylko Bank wyśle zawiadomienie o zapłacie. Czeki przedstawione za pośrednictwem izby rozrachunkowej Banku Federalnego uznaje się za zrealizowane, o ile nie zostaną zwrócone przed terminem określonym przez Bank Federalny.

10. Transakcje w walutach obcych i ryzyko związane z rachunkami walutowymi

1) Realizacja zleceń dotyczących rachunków walutowych

Rachunki walutowe Klienta służą do bezgotówkowej realizacji płatności na rzecz Klienta i dyspozycji Klienta w walucie obcej. Dyspozycje w ramach środków zgromadzonych na rachunkach walutowych (np. zlecenie przelewów w ciężar salda walutowego na rachunku) rozliczane są za pośrednictwem banków lub przez banki w kraju pochodzenia waluty, chyba że Bank realizuje je całkowicie w ramach swojej własnej organizacji.

2) Uznania dla transakcji w walutach obcych zawieranych z Klientem

Jeżeli Bank zawrze transakcję z Klientem (np. transakcję walutową typu forward), na podstawie której jest winny przekazać kwotę w walucie obcej, obowiązek ten zostanie zrealizowany z chwilą uznania rachunku Klienta kwotą w tej walucie, o ile nie ustalono inaczej.

3) Przejściowe ograniczenie realizacji przez Bank

Obowiązek Banku w zakresie realizacji dyspozycji obciążenia salda w walucie obcej (ustęp 1) lub wypełnienia zobowiązania w walucie obcej (ustęp 2) ulega zawieszeniu w zakresie i czasie w jakim Bank nie może lub może jedynie w ograniczony sposób dysponować walutą, w której wyrażone jest saldo w walucie obcej lub zobowiązanie, ze względu na działania lub zdarzenia polityczne w kraju tej waluty. W zakresie i w czasie, w jakim takie działania lub zdarzenia utrzymują się, Bank nie jest zobowiązany do realizacji zlecenia w innym miejscu poza krajem danej waluty w innej walucie (w tym euro) ani poprzez udostępnienie danej waluty. Jednakże, obowiązek Banku w zakresie realizacji dyspozycji zlecenia obciążenia salda w walucie obcej nie ulega zawieszeniu w sytuacji, gdy Bank może je zrealizować całkowicie w ramach swojej własnej organizacji. Powyższe postanowienia nie naruszają praw Klienta i Banku do wzajemnego rozliczania wymagalnych wierzytelności w tej samej walucie.

4) Kurs wymiany walut

Kurs wymiany dla transakcji w walutach obcych ustala się na podstawie „Warunków sprzedaży produktów i usług klientom korporacyjnym PKO Banku Polskiego SA Niederlassung Deutschland”, zwanej dalej „Taryfą”. Usługi płatnicze regulowane są dodatkowo przez umowę ramową o świadczenie usług płatniczych.

Obowiązek współdziałania Klienta

11. Obowiązek współdziałania Klienta

1) Zawiadomienie o zmianach

W celu prawidłowego funkcjonowania współpracy Klient zobowiązany jest do zawiadamiania Banku bez zwłoki o wszelkich zmianach nazwiska i adresu Klienta, jak również o rozwiązaniu lub zmianie uprawnień do reprezentacji wobec Banku udzielonych dowolnej osobie (w szczególności pełnomocnictwa). Obowiązek zawiadamiania ma zastosowanie również w przypadku, gdy uprawnienia do reprezentacji są wpisane do rejestru publicznego (np. Rejestru Handlowego) a informacje o rozwiązaniu lub zmianach tych uprawnień są wpisywane do tego rejestru. Zastosowanie mogą mieć dodatkowo ustawowe

¹ Bankarbeitstage sind Werkstage gemäß § 4 des Preis- und Leistungsverzeichnisses für Firmenkunden der PKO Bank Polski SA Niederlassung Deutschland / Dni robocze zgodnie z § 4 Warunków sprzedaży produktów i usług klientom korporacyjnym PKO Banku Polskiego SA Niederlassung Deutschland

können sich weitergehende gesetzliche Mitteilungspflichten, insbesondere aus dem Geldwäschegesetz, ergeben.

2) Klarheit von Aufträgen

Aufträge müssen ihren Inhalt zweifelsfrei erkennen lassen. Nicht eindeutig formulierte Aufträge können Rückfragen zur Folge haben, die zu Verzögerungen führen können. Vor allem hat der Kunde bei Aufträgen auf die Richtigkeit und Vollständigkeit seiner Angaben, insbesondere der Kontonummer und Bankleitzahl oder IBAN² und BIC³ sowie der Währung zu achten. Änderungen, Bestätigungen oder Wiederholungen von Aufträgen müssen als solche gekennzeichnet sein.

3) Besonderer Hinweis bei Eilbedürftigkeit der Ausführung eines Auftrags

Hält der Kunde bei der Ausführung eines Auftrags besondere Eile für nötig, hat er dies der Bank gesondert mitzuteilen. Bei formulärmäßig erteilten Aufträgen muss dies außerhalb des Formulars erfolgen.

4) Prüfung und Einwendungen bei Mitteilungen der Bank

Der Kunde hat Kontoauszüge, Wertpapierabrechnungen, Depot- und Ertragnisaufstellungen, sonstige Abrechnungen, Anzeigen über die Ausführung von Aufträgen sowie Informationen über erwartete Zahlungen und Sendungen (Avisse) auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit unverzüglich zu überprüfen und etwaige Einwendungen unverzüglich zu erheben.

5) Benachrichtigung der Bank bei Ausbleiben von Mitteilungen

Falls Rechnungsabschlüsse und Depotaufstellungen dem Kunden nicht zu gehen, muss er die Bank unverzüglich benachrichtigen. Die Benachrichtigungspflicht besteht auch beim Ausbleiben anderer Mitteilungen, deren Eingang der Kunde erwartet (Wertpapierabrechnungen, Kontoauszüge nach der Ausführung von Aufträgen des Kunden oder über Zahlungen, die der Kunde erwartet).

Kosten der Bankdienstleistungen

12. Zinsen, Entgelte und Aufwendungen

1) Zinsen und Entgelte im Geschäft mit Verbrauchern

Die Höhe der Zinsen und Entgelte für die üblichen Bankleistungen, die die Bank gegenüber Verbrauchern erbringt, einschließlich der Höhe von Zahlungen, die über die für die Hauptleistung vereinbarten Entgelte hinausgehen, ergeben sich aus dem „Preisaushang – Regelsätze im standardisierten Privatkundengeschäft“ und aus dem „Preis- und Leistungsverzeichnis“.

Wenn ein Verbraucher eine dort aufgeführte Hauptleistung in Anspruch nimmt und dabei keine abweichende Vereinbarung getroffen wurde, gelten die zu diesem Zeitpunkt im Preisaushang oder Preis- und Leistungsverzeichnis angegebenen Zinsen und Entgelte. Eine Vereinbarung, die auf eine über das vereinbarte Entgelt für die Hauptleistung hinausgehende Zahlung des Verbrauchers gerichtet ist, kann die Bank mit dem Verbraucher nur ausdrücklich treffen, auch wenn sie im Preisaushang oder im Preis- und Leistungsverzeichnis ausgewiesen ist. Für die Vergütung der nicht im Preisaushang oder im Preis- und Leistungsverzeichnis aufgeführten Leistungen, die im Auftrag des Verbrauchers erbracht werden und die, nach den Umständen zu urteilen, nur gegen eine Vergütung zu erwarten sind, gelten, soweit keine andere Vereinbarung getroffen wurde, die gesetzlichen Vorschriften.

2) Zinsen und Entgelte im Geschäft mit Kunden, die keine Verbraucher sind

Die Höhe der Zinsen und Entgelte für die üblichen Bankleistungen, die die Bank gegenüber Kunden, die keine Verbraucher sind, erbringt, ergeben sich aus dem „Preis- und Leistungsverzeichnis“, soweit das Preis- und Leistungsverzeichnis übliche Bankleistungen gegenüber Kunden, die keine Verbraucher sind (zum Beispiel Geschäftskunden), aufweist.

Wenn ein Kunde, der kein Verbraucher ist, eine dort aufgeführte Bankleistung in Anspruch nimmt und dabei keine abweichende Vereinbarung getroffen wurde, gelten die zu diesem Zeitpunkt im Preis- und Leistungsverzeichnis angegebenen Zinsen und Entgelte.

wymogi zgłaszania wynikające w szczególności z niemieckiej Ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy.

2) Jednoznaczna treść zleceń

Zlecenia muszą być jednoznaczne co do zawartych w nich treści. Zlecenia, które nie są jasno sformułowane, mogą prowadzić do wystosowania zapytań, co może skutkować opóźnieniem w ich realizacji. W szczególności przy składaniu zleceń Klient musi dopilnować, aby przekazywane informacje, zwłaszcza numer rachunku krajowego oraz numer kodu banku (Bankleitzahl) lub IBAN² i BIC³ oraz waluta, były kompletne i prawidłowe. Zmiany, potwierdzenia lub powtórzenia zlecenia należy odpowiednio oznaczyć.

3) Szczególny zapis w przypadku pilności zlecenia

Jeżeli Klient uważa, że zlecenie wymaga szczególnie szybkiej realizacji, powinien oddzielnie poinformować Bank o tym fakcie. W przypadku zleceń wystawianych przy użyciu wydrukowanego formularza, należy zrobić to niezależnie od formularza.

4) Kontrola i zastrzeżenia do zawiadomienia otrzymanego z Banku

Klient winien jest niezwłocznie sprawdzać wyciągi z rachunku, noty dot. kontraktów na papierze wartościowe, zestawienia posiadanych papierów wartościowych i zysków, inne zestawienia, zawiadomienia o realizacji zleceń, jak również informacje o oczekiwanych płatnościach i przesyłkach (awiza) pod kątem ich prawidłowości i kompletności oraz natychmiast zgłaszać wszelkie zastrzeżenia ich dotyczące.

5) Zawiadomienie Banku w przypadku nieotrzymania zestawień i wyciągów

Klient winien jest niezwłocznie zawiadomić Bank, jeżeli nie otrzymuje okresowych wyciągów z rachunku i zestawień posiadanych papierów wartościowych. Obowiązek zawiadomienia Banku istnieje również gdy Klient nie otrzymuje innych zawiadomień oczekiwanych przez Klienta (np. not dot. kontraktów na papierze wartościowe, wyciągów z rachunku po realizacji zleceń Klienta lub dotyczących płatności oczekiwanych przez Klienta).

Koszty usług bankowych

12. Odsetki, opłaty i koszty

1) Odsetki i opłaty w transakcjach z konsumentami

Kwota odsetek i opłat za standardowe usługi, które Bank świadczy na rzecz konsumentów, w tym kwota jakichkolwiek dodatkowych płatności do wynagrodzenia uzgodnionego za główną usługę, została ustalona w Taryfie standardowych opłat bankowych (Preisaushang – Regelsätze im standardisierten Privatkundengeschäft) oraz Taryfie prowizji i opłat bankowych (Preis- und Leistungsverzeichnis).

Jeżeli Klient korzysta z usług w nich zamieszczonych, i o ile nie uzgodniono inaczej pomiędzy Bankiem i Klientem, mają zastosowanie odsetki i opłaty podane w obowiązujących wówczas Taryfie lub Taryfie prowizji i opłat bankowych. Każda umowa, która dotyczy płatności dokonanej przez konsumenta dodatkowo do wynagrodzenia uzgodnionego za główną usługę, musi zostać wyraźnie zawarta przez Bank z konsumentem, nawet jeżeli taka płatność jest podana w Taryfie lub Taryfie prowizji i opłat bankowych. O ile nie uzgodniono inaczej, opłaty za usługi nieuwzględnione w Taryfie lub Taryfie prowizji i opłat bankowych, które są świadczone zgodnie z dyspozycjami Klienta i które mogą, w określonych okolicznościach, być świadczone jedynie za wynagrodzeniem, regulują odpowiednie przepisy ustawowe.

2) Odsetki i opłaty w transakcjach i z klientami niebędącymi konsumentami

Kwota odsetek i opłat za standardowe usługi bankowe, które Bank świadczy na rzecz Klientów niebędących konsumentami została ustalona w Taryfie, pod warunkiem, że Taryfa obejmuje standardowe usługi bankowe świadczone na rzecz klientów niebędących konsumentami (np. klientów biznesowych).

Jeżeli Klient niebędący konsumentem korzysta z usług w nich zamieszczonych, i o ile nie uzgodniono inaczej pomiędzy Bankiem i Klientem, mają zastosowanie odsetki i opłaty podane w obowiązującej wówczas Taryfie.

² International Bank Account Number (Internationale Bankkontonummer)

³ Bank Identifier Code (Bank-Identifizierungs-Code)

Im Übrigen bestimmt die Bank, sofern keine andere Vereinbarung getroffen wurde und gesetzliche Bestimmungen dem nicht entgegenstehen, die Höhe von Zinsen und Entgelten nach billigem Ermessen (§ 315 des Bürgerlichen Gesetzbuchs).

3) Nicht entgeltfähige Leistungen

Für eine Leistung, zu deren Erbringung die Bank kraft Gesetzes oder aufgrund einer vertraglichen Nebenpflicht verpflichtet ist oder die sie im eigenen Interesse wahrnimmt, wird die Bank kein Entgelt berechnen, es sei denn, es ist gesetzlich zulässig und wird nach Maßgabe der gesetzlichen Regelung erhoben.

4) Änderung von Zinsen; Kündigungsrecht des Kunden bei Erhöhung

Die Änderung der Zinsen bei Krediten mit einem veränderlichen Zinssatz erfolgt aufgrund der jeweiligen Kreditvereinbarung mit dem Kunden. Die Bank wird dem Kunden Änderungen von Zinsen mitteilen. Bei einer Erhöhung kann der Kunde, sofern nichts anderes vereinbart ist, die davon betroffene Kreditvereinbarung innerhalb von sechs Wochen nach der Bekanntgabe der Änderung mit sofortiger Wirkung kündigen. Kündigt der Kunde, so werden die erhöhten Zinsen für die gekündigte Kreditvereinbarung nicht zugrunde gelegt. Die Bank wird zur Abwicklung eine angemessene Frist einräumen.

5) Änderungen von Entgelten bei typischerweise dauerhaft in Anspruch genommenen Leistungen im Geschäft mit Kunden, die keine Verbraucher sind

Änderungen von Entgelten für Bankleistungen, die vom Kunden, der kein Verbraucher ist, im Rahmen der Geschäftsverbindung typischerweise dauerhaft in Anspruch genommen werden (zum Beispiel Konto- und Depotführung), werden dem Kunden, der kein Verbraucher ist, spätestens zwei Monate vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens in Textform angeboten. Hat der Kunde, der kein Verbraucher ist, mit der Bank im Rahmen der Geschäftsbeziehung einen elektronischen Kommunikationsweg vereinbart (zum Beispiel das Online-Banking), können die Änderungen auch auf diesem Wege angeboten werden. Der Kunde, der kein Verbraucher ist, kann den Änderungen vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens entweder zustimmen oder sie ablehnen. Die Zustimmung des Kunden, der kein Verbraucher ist, gilt als erteilt, wenn er seine Ablehnung nicht vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Änderung angezeigt hat. Auf diese Genehmigungswirkung wird ihn die Bank in ihrem Angebot besonders hinweisen. Werden dem Kunden, der kein Verbraucher ist, die Änderungen angeboten, kann er den von der Änderung betroffenen Vertrag vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Änderung auch fristlos und kostenfrei kündigen. Auf dieses Kündigungsrecht wird ihn die Bank in ihrem Angebot hinweisen. Kündigt der Kunde, wird das geänderte Entgelt für die gekündigte Geschäftsbeziehung nicht zugrunde gelegt.

6) Ersatz von Aufwendungen

Ein möglicher Anspruch der Bank auf Ersatz von Aufwendungen richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften.

7) Besonderheiten bei Verbraucherdarlehensverträgen und Zahlungsdienstverträgen mit Verbrauchern für Zahlungen

Bei Verbraucherdarlehensverträgen und Zahlungsdienstverträgen mit Verbrauchern für Zahlungen richten sich die Zinsen und die Kosten (Entgelte und Auslagen) nach den jeweiligen vertraglichen Vereinbarungen und Sonderbedingungen sowie ergänzend nach den gesetzlichen Vorschriften.

Sicherheiten für die Ansprüche der Bank gegen den Kunden

13. Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten

1) Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten

Die Bank kann für alle Ansprüche aus der bankmäßigen Geschäftsverbindung die Bestellung bankmäßiger Sicherheiten verlangen, und zwar auch dann, wenn die Ansprüche bedingt sind (zum Beispiel Aufwendungsersatzanspruch wegen der Inanspruchnahme aus einer für den Kunden übernommenen Bürgschaft). Hat der Kunde gegenüber der Bank eine Haftung für Verbindlichkeiten eines anderen Kunden der Bank übernommen (zum Beispiel als Bürge), so besteht für die Bank ein Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten im Hinblick auf die aus der Haftungsübernahme folgende Schuld jedoch erst ab ihrer Fälligkeit.

W inным przypadku, jeżeli nie ma żadnej innej umowy ani konfliktu z przepisami umownymi, Bank określi kwotę odsetek i opłat według własnego uznania (art. 315 niemieckiego Kodeksu cywilnego).

3) Usługi bezpłatne

Bank nie pobiera opłat za usługi, których świadczenie jest wymagane przez prawo lub zgodnie z dodatkowym zobowiązaniem umownym lub które świadczy we własnym interesie, chyba że taka opłata jest dozwolona prawem i zostaje nałożona zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi.

4) Zmiany stóp procentowych; prawo wypowiedzenia umowy przez Klienta w przypadku wzrostu oprocentowania

W przypadku kredytów o zmiennej stopie procentowej, stopa procentowa jest dostosowywana zgodnie z warunkami odpowiedniej umowy kredytowej. Bank niezwłocznie zawiadomi Klienta o dokonaniu zmian stopy procentowej. Jeżeli stopa procentowa zostaje podniesiona, Klient może, o ile nie ustalono inaczej, wypowiedzieć umowę kredytową, na którą ma wpływ ta zmiana, ze skutkiem natychmiastowym w ciągu sześciu tygodni od zawiadomienia o zmianie. Jeżeli Klient wypowiada umowę kredytową, żadna podniesiona w ten sposób stopa procentowa nie będzie stosowana do umowy kredytowej objętej wypowiedzeniem. Bank wyznaczy odpowiedni okres na rozliczenie umowy.

5) Zmiany opłat za usługi standardowe świadczone w ramach współpracy z klientami niebędącymi konsumentami

Zmiany opłat za usługi bankowe, z których zwykle klienci niebędący konsumentami korzystają w ramach współpracy z Bankiem w sposób stały (np. zarządzanie rachunkiem/rachunkiem papierów wartościowych), należy przekazać Klientowi, który nie jest konsumentem, w formie pisemnej nie później niż dwa miesiące przed proponowaną datą wejścia w życie takiej zmiany. Jeżeli Klient, który nie jest konsumentem, uzgodnił z Bankiem korzystanie z elektronicznego kanału komunikacji (np. bankowości online), zmiany można przekazywać również za pośrednictwem tego kanału. Klient, który nie jest konsumentem, może przyjąć lub odrzucić zmiany przed datą ich planowanego wejścia w życie. Zmiany uznaje się za zatwierdzone przez Klienta, jeżeli Klient nie zgłosił braku akceptacji tych zmian przed proponowaną datą ich wejścia w życie. W propozycji zmian Bank zwróci Klientowi, który nie jest konsumentem, szczególną uwagę na skutki wynikające z takiej formy zatwierdzenia zmian. Jeżeli Klientowi, który nie jest konsumentem, zaproponowano zmiany, Klient może również bezpłatnie wypowiedzieć umowę, na którą wpływ mają te zmiany, ze skutkiem natychmiastowym przed proponowaną datą wejścia w życie tych zmian. W propozycji zmian Bank zwróci Klientowi szczególną uwagę na to prawo do wypowiedzenia umowy. Jeżeli Klient wypowie umowę, skorygowana opłata nie będzie miała zastosowania do umowy objętej wypowiedzeniem.

6) Zwrot kosztów

Wszelkie uprawnienia Banku do zwrotu kosztów regulują obowiązujące przepisy ustawowe.

7) Uzgodnienia specjalne dla umów o kredyt konsumencki oraz umów o świadczenie usług płatniczych zawieranych z konsumentami na płatności

Odsetki i koszty (opłaty, wydatki bieżące) dla umów o kredyt konsumencki oraz umów o świadczenie usług płatniczych z konsumentami na płatności ustalane są na podstawie odpowiednich ustaleń umownych oraz Warunków szczególnych i dodatkowych przepisów ustawowych.

Zabezpieczenie roszczeń Banku wobec Klienta

13. Ustanowienie lub zwiększenie zabezpieczenia

1) Prawo Banku do żądania zabezpieczenia

Bank może żądać od Klienta ustanowienia zwyczajowych form zabezpieczeń na wszelkie roszczenia, które mogą wynikać ze współpracy z Klientem, nawet jeżeli takie roszczenia są warunkowe (np. odszkodowanie za kwoty płacone na mocy gwarancji wystawionej w imieniu Klienta). Jeżeli Klient przyjął odpowiedzialność za zobowiązania innego klienta wobec Banku (np. jako poręczyciel), Bank nie jest jednak uprawniony do żądania ustanowienia lub zwiększenia zabezpieczenia za dług wynikający z takiej przejętej odpowiedzialności, przed zapadalnością długu.

2) Veränderung des Risikos

Hat die Bank bei der Entstehung von Ansprüchen gegen den Kunden zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann sie auch später noch eine Besicherung fordern. Voraussetzung hierfür ist jedoch, dass Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn

- sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen oder
- sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtert haben oder zu verschlechtern drohen.

Der Besicherungsanspruch der Bank besteht nicht, wenn ausdrücklich vereinbart ist, dass der Kunde keine oder ausschließlich im Einzelnen benannte Sicherheiten zu bestellen hat. Bei Verbraucherdarlehensverträgen besteht der Anspruch auf die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nur, soweit die Sicherheiten im Kreditvertrag angegeben sind. Übersteigt der Nettodarlehensbetrag 75.000 Euro, besteht der Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung auch dann, wenn in einem vor dem 21. März 2016 abgeschlossenen Verbraucherdarlehensvertrag oder in einem ab dem 21. März 2016 abgeschlossenen Allgemein - Verbraucherdarlehensvertrag im Sinne von § 491 Abs. 2 BGB keine oder keine abschließenden Angaben über Sicherheiten enthalten sind.

3) Fristsetzung für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten

Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird die Bank eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt die Bank, von ihrem Recht zur fristlosen Kündigung nach Nr. 19 Absatz 3 dieser Geschäftsbedingungen Gebrauch zu machen, falls der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird sie ihn zuvor hierauf hinweisen.

14. Vereinbarung eines Pfandrechts zugunsten der Bank

1) Einigung über das Pfandrecht

Der Kunde und die Bank sind sich darüber einig, dass die Bank ein Pfandrecht an den Wertpapieren und Sachen erwirbt, an denen eine inländische Geschäftsstelle im bankmäßigen Geschäftsverkehr Besitz erlangt hat oder noch erlangen wird. Die Bank erwirbt ein Pfandrecht auch an den Ansprüchen, die dem Kunden gegen die Bank aus der bankmäßigen Geschäftsverbindung zustehen oder künftig zustehen werden (zum Beispiel Kontoguthaben).

2) Gesicherte Ansprüche

Das Pfandrecht dient der Sicherung aller bestehenden, künftigen und bedingten Ansprüche, die der Bank mit ihren sämtlichen in- und ausländischen Geschäftsstellen aus der bankmäßigen Geschäftsverbindung gegen den Kunden zustehen. Hat der Kunde gegenüber der Bank eine Haftung für Verbindlichkeiten eines anderen Kunden der Bank übernommen (zum Beispiel als Bürge), so sichert das Pfandrecht die aus der Haftungsübernahme folgende Schuld jedoch erst ab ihrer Fälligkeit.

3) Ausnahmen vom Pfandrecht

Gelangen Gelder oder andere Werte mit der Maßgabe in die Verfügungsgewalt der Bank, dass sie nur für einen bestimmten Zweck verwendet werden dürfen (zum Beispiel Bareinzahlung zur Einlösung eines Wechsels), erstreckt sich das Pfandrecht der Bank nicht auf diese Werte. Dasselbe gilt für die von der Bank selbst ausgegebenen Aktien (eigene Aktien) und für die Wertpapiere, die die Bank im Ausland für den Kunden verwahrt. Außerdem erstreckt sich das Pfandrecht nicht auf die von der Bank selbst ausgegebenen eigenen Genussrechte/Genussscheine und nicht auf die verbrieften und nicht verbrieften nachrangigen Verbindlichkeiten der Bank.

4) Zins- und Gewinnanteilscheine

Unterliegen dem Pfandrecht der Bank Wertpapiere, ist der Kunde nicht berechtigt, die Herausgabe der zu diesen Papieren gehörenden Zins- und Gewinnanteilscheine zu verlangen.

15. Sicherungsrechte bei Einzugspapieren und diskontierten Wechseln

1) Sicherungsübereignung

2) Zmiany poziomu ryzyka

Jeżeli Bank, po powstaniu roszczeń wobec Klienta, początkowo zwołał Klienta całkowicie lub częściowo z żądania ustanowienia lub zwiększenia zabezpieczenia, może jednak dokonać takiego żądania w późniejszym terminie, jednak pod warunkiem, że zaistnieją lub staną się znane okoliczności, które uzasadniają podwyższoną ocenę ryzyka powstania roszczeń wobec Klienta. Do takiej sytuacji może dojść w szczególności wtedy, gdy

- sytuacja ekonomiczna Klienta zmieniła się lub istnieje zagrożenie, że zmieni się w negatywny sposób lub
- wartość istniejącego zabezpieczenia pogorszyła się lub istnieje ryzyko jej pogorszenia.

Bank nie ma prawa żądać zabezpieczenia, jeżeli wyraźnie zgodził się na to, żeby Klient nie ustanawiał zabezpieczenia lub musiał ustanowić wyłącznie określone zabezpieczenie. W przypadku umów o kredyt konsumencki, Bank jest uprawniony do żądania ustanowienia lub zwiększenia zabezpieczenia jedynie w takim zakresie, w jakim takie zabezpieczenie jest określone w umowie kredytowej. Jednakże, gdy kwota kredytu netto przekracza 75 000 EUR, Bank może żądać ustanowienia lub zwiększenia zabezpieczenia, nawet jeśli umowa o kredyt konsumencki lub umowa o ogólny kredyt konsumencki w ramach umowy o kredyt konsumencki lub ogólna umowa o kredyt konsumencki w rozumieniu § 491 (2) niemieckiego kodeksu cywilnego, która została zawarta, w pierwszym przypadku, przed 21 marca 2016 r., a w drugim przypadku drugim przypadku, od 21 marca 2016 r. nie zawiera żadnych lub żadnych wyczerpujących wskazań co do zabezpieczenia.

3) Ustalenie okresu na ustanowienie lub zwiększenie zabezpieczenia

Bank wyznaczy odpowiedni okres na ustanowienie lub zwiększenie zabezpieczenia. Jeżeli Bank zamierza skorzystać ze swojego prawa do rozwiązania bez wypowiedzenia zgodnie z pkt. 19 (3) niniejszych Ogólnych warunków współpracy w przypadku, gdy Klient nie wywiązał się z obowiązku ustanowienia lub zwiększenia zabezpieczenia w takim okresie, przed podjęciem tej czynności Bank zwróci Klientowi uwagę na ten skutek.

14. Prawo zastawu na rzecz Banku

1) Umowa zastawu

Klient i Bank uzgadniają, że Bank nabywa prawo zastawu papierów wartościowych i ruchomości, które, w których posiadanie weszła albo jeszcze wejdzie krajowa placówka bankowa w bankowym obrocie handlowym. Bank przejmuje również prawo zastawu na wszelkich roszczeniach, które Klient ma lub może mieć w przyszłości wobec Banku, z tytułu współpracy z Bankiem (np. saldo dodatnie na rachunku bankowym).

2) Zabezpieczone roszczenia

Prawo zastawu służy zabezpieczeniu wszelkich istniejących, przyszłych i warunkowych roszczeń z tytułu współpracy z Klientem, które przysługują Bankowi wraz z jego wszystkimi krajowymi i zagranicznymi placówkami wobec Klienta. Jeśli Klient przyjął odpowiedzialność za zobowiązania innego klienta wobec Banku (np. jako poręczyciel), zastaw nie stanowi zabezpieczenia za dług wynikający z takiej odpowiedzialności zaciągniętej przed zapadalnością długu.

3) Zwolnienia od prawa zastawu

Jeżeli Bank uzyska prawa do rozporządzania środkami pieniężnymi lub innymi aktywami z zastrzeżeniem, że mogą one być wykorzystywane jedynie w określonym celu (np. depozyt gotówki w celu wykupu weksla), prawo zastawu przysługujące Bankowi nie obejmuje tych aktywów. To samo dotyczy akcji emitowanych przez sam Bank (akcje własne) i papierów wartościowych, które Bank przechowuje zagranicą do rachunku klienta. Ponadto prawo zastawu nie obejmuje swoim zakresem praw do udziału w zyskach/certyfikatów udziału w zyskach (Genusfrechte/Genussscheine) wydawanych przez sam Bank ani na sekurytyzowanych czy niesekurytyzowanych zobowiązań podporządkowanych Banku.

4) Kupony odsetkowe i dywidendy

Jeżeli papiery wartościowe objęte są przysługującym Bankowi prawem zastawu, to Klient nie ma prawa żądać wydania kuponów odsetkowych i dywidendy przynależących do tych papierów.

15. Zabezpieczenia w przypadku papierów dłużnych i dyskontowania weksli

1) Przewłaszczenie z tytułu zabezpieczenia

Die Bank erwirbt an den ihr zum Einzug eingereichten Schecks und Wechseln im Zeitpunkt der Einreichung Sicherungseigentum. An diskontierten Wechseln erwirbt die Bank im Zeitpunkt des Wechselankaufs uneingeschränktes Eigentum; belastet sie diskontierte Wechsel dem Konto zurück, so verbleibt ihr das Sicherungseigentum an diesen Wechseln.

2) Sicherungsabtretung

Mit dem Erwerb des Eigentums an Schecks und Wechseln gehen auch die zugrunde liegenden Forderungen auf die Bank über; ein Forderungsübergang findet ferner statt, wenn andere Papiere zum Einzug eingereicht werden (zum Beispiel Lastschriften, kaufmännische Handelspapiere).

3) Zweckgebundene Einzugspapiere

Werden der Bank Einzugspapiere mit der Maßgabe eingereicht, dass ihr Gegenwert nur für einen bestimmten Zweck verwendet werden darf, erstrecken sich die Sicherungsübereignung und die Sicherungsabtretung nicht auf diese Papiere.

4) Gesicherte Ansprüche der Bank

Das Sicherungseigentum und die Sicherungsabtretung dienen der Sicherung aller Ansprüche, die der Bank gegen den Kunden bei Einreichung von Einzugspapieren aus seinen Kontokorrentkonten zustehen oder die infolge der Rückbelastung nicht eingelöster Einzugspapiere oder diskontierter Wechsel entstehen. Auf Anforderung des Kunden nimmt die Bank eine Rückübertragung des Sicherungseigentums an den Papieren und der auf sie übergegangenen Forderungen an den Kunden vor, falls ihr im Zeitpunkt der Anforderung keine zu sichernden Ansprüche gegen den Kunden zustehen oder sie ihn über den Gegenwert der Papiere vor deren endgültiger Bezahlung nicht verfügen lässt.

16. Begrenzung des Besicherungsanspruchs und Freigabeverpflichtung

1) Deckungsgrenze

Die Bank kann ihren Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten so lange geltend machen, bis der realisierbare Wert aller Sicherheiten dem Gesamtbetrag aller Ansprüche aus der bankmäßigen Geschäftsverbindung (Deckungsgrenze) entspricht.

2) Freigabe

Falls der realisierbare Wert aller Sicherheiten die Deckungsgrenze nicht nur vorübergehend übersteigt, hat die Bank auf Verlangen des Kunden Sicherheiten nach ihrer Wahl freizugeben, und zwar in Höhe des die Deckungsgrenze übersteigenden Betrages; sie wird bei der Auswahl der freizugebenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen. In diesem Rahmen ist die Bank auch verpflichtet, Aufträge des Kunden über die dem Pfandrecht unterliegenden Werte auszuführen (zum Beispiel Verkauf von Wertpapieren, Auszahlung von Sparguthaben).

3) Sondervereinbarungen

Ist für eine bestimmte Sicherheit ein anderer Bewertungsmaßstab als der realisierbare Wert oder ist eine andere Deckungsgrenze oder ist eine andere Grenze für die Freigabe von Sicherheiten vereinbart, so sind diese maßgeblich.

17. Verwertung von Sicherheiten

1) Wahlrecht der Bank

Wenn die Bank verwertet, hat die Bank unter mehreren Sicherheiten die Wahl. Sie wird bei der Verwertung und bei der Auswahl der zu verwertenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen.

2) Erlösgutschrift nach dem Umsatzsteuerrecht

Wenn der Verwertungsvorgang der Umsatzsteuer unterliegt, wird die Bank dem Kunden über den Erlös eine Gutschrift erteilen, die als Rechnung für die Lieferung der als Sicherheit dienenden Sache gilt und den Voraussetzungen des Umsatzsteuerrechts entspricht.

Kündigung

18. Kündigungsrechte des Kunden

1) Jederzeitiges Kündigungsrecht

Bank pręjmuje z tytułu zabezpieczenia własność jakichkolwiek czeków i weksli zdeponowanych do inkasa w momencie ich zdeponowania. Bank pręjmuje całkowitą własność dyskontowanych weksli w momencie nabycia takich pozycji; jeżeli ponownie obciążą dyskontowane weksle na rachunku, zachowuje własność z tytułu zabezpieczenia na takich wekslach.

2) Cesja z tytułu zabezpieczenia

Roszczenia dotyczące czeków i weksli przechodzą na Bank jednocześnie z przejęciem własności czeków i weksli; roszczenia przechodzą również na Bank wtedy, gdy inne pozycje zostają zdeponowane do inkasa (np. polecenia zapłaty, dokumenty obrotu handlowego).

3) Papiery dłużne o specjalnym przeznaczeniu

Jeżeli pozycje inkasa zostają zdeponowane w Banku z zastrzeżeniem, że ich równowartość może być wykorzystana wyłącznie w określonym celu, przewłaszczenie lub cesja z tytułu zabezpieczenia nie obejmuje swoim zakresem takich pozycji.

4) Zabezpieczone roszczenia Banku

Własność przewłaszczona lub scedowana z tytułu zabezpieczenia służy do zabezpieczenia wszelkich roszczeń, które przysługują Bankowi wobec Klienta z tytułu rachunku bieżącego Klienta w momencie, gdy pozycje zostają zdeponowane do inkasa lub powstałe w wyniku zwrotnego obciążenia niezrealizowanych pozycji inkasa lub dyskonta weksli. Na wniosek Klienta, Bank przenosi ponownie na Klienta własność z tytułu zabezpieczenia takich pozycji i roszczeń, która przeszła na Bank, jeżeli w chwili wyrażenia takiego żądania Bankowi nie przysługują wobec Klienta żadne podlegające zabezpieczeniu roszczenia lub jeżeli Bank nie zezwala Klientowi na dysponowanie równowartością papierów wartościowych przed dokonaniem ostatecznej zapłaty.

16. Ograniczenie roszczenia o zabezpieczenie i obowiązek zwolnienia zabezpieczenia

1) Limit zabezpieczenia

Bank może żądać ustanowienia lub zwiększenia zabezpieczenia do czasu, gdy możliwa do realizacji wartość całego zabezpieczenia będzie odpowiadać całkowitej kwocie wszystkich roszczeń wynikających ze współpracy Klienta z Bankiem (limit zabezpieczenia).

2) Zwolnienie zabezpieczeń

Jeżeli możliwa do realizacji wartość całego zabezpieczenia przekracza limit zabezpieczenia w dłuższym okresie czasu, Bank, na wniosek Klienta, zwolni wybrane pozycje zabezpieczenia w kwocie przekraczającej limit zabezpieczenia; przy wyborze pozycji zabezpieczenia do zwolnienia, Bank weźmie pod uwagę uzasadnione interesy Klienta lub innej osoby trzeciej, która ustanowiła zabezpieczenie dla zobowiązań Klienta. W tym zakresie, Bank jest również zobowiązany do realizacji zleceń Klienta dotyczących pozycji podlegających zastawowi (np. sprzedaż papierów wartościowych, wypłata depozytów oszczędnościowych).

3) Umowy szczególne

Jeżeli uzgodniono kryteria oceny dla danej pozycji zabezpieczenia inne niż możliwa do realizacji wartość lub inny limit zabezpieczenia lub inny limit zwolnienia zabezpieczenia, obowiązują takie inne kryteria lub limity.

17. Realizacja zabezpieczenia

1) Przysługujące Bankowi prawo wyboru

Jeżeli Bank realizuje zabezpieczenie, może wybrać spośród kilku pozycji zabezpieczenia. Przy realizacji zabezpieczenia i wyborze pozycji do realizacji, Bank bierze pod uwagę uzasadnione interesy Klienta i jakiegokolwiek osoby trzeciej, która ustanowiła zabezpieczenie na zobowiązania Klienta.

2) Uznanie dla wpływów na mocy ustawy o podatku obrotowym

Jeżeli transakcja realizacji podlega podatkowi obrotowemu, Bank dokona na rzecz Klienta uznania z tytułu takich wpływów a takie uznanie posłuży jako faktura za dostarczenie pozycji stanowiącej zabezpieczenie oraz spełni wymogi ustawy o podatku obrotowym (Umsatzsteuerrecht).

Wyowiedzenie

18. Prawo Klienta do wypowiedzenia

1) Prawo do wypowiedzenia w każdym czasie

Der Kunde kann die gesamte Geschäftsverbindung oder einzelne Geschäftsbeziehungen (zum Beispiel den Scheckvertrag), für die weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart ist, jederzeit ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist kündigen.

2) Kündigung aus wichtigem Grund

Ist für eine Geschäftsbeziehung eine Laufzeit oder eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart, kann eine fristlose Kündigung nur dann ausgesprochen werden, wenn hierfür ein wichtiger Grund vorliegt, der es dem Kunden, auch unter Berücksichtigung der berechtigten Belange der Bank, unzumutbar werden lässt, die Geschäftsbeziehung fortzusetzen.

3) Gesetzliche Kündigungsrechte

Gesetzliche Kündigungsrechte bleiben unberührt.

19. Kündigungsrechte der Bank

1) Kündigung unter Einhaltung einer Kündigungsfrist

Die Bank kann die gesamte Geschäftsverbindung oder einzelne Geschäftsbeziehungen, für die weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart ist, jederzeit unter Einhaltung einer angemessenen Kündigungsfrist kündigen (zum Beispiel den Scheckvertrag, der zur Nutzung von Scheckvordrucken berechtigt). Bei der Bemessung der Kündigungsfrist wird die Bank auf die berechtigten Belange des Kunden Rücksicht nehmen. Für die Kündigung eines Zahlungsdienstleistungsvertrages (zum Beispiel laufendes Konto oder Kartenvertrag) und eines Depots beträgt die Kündigungsfrist mindestens zwei Monate.

2) Kündigung unbefristeter Kredite

Kredite und Kreditzusagen, für die weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart ist, kann die Bank jederzeit ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist kündigen. Die Bank wird bei der Ausübung dieses Kündigungsrechts auf die berechtigten Belange des Kunden Rücksicht nehmen. Soweit das Bürgerliche Gesetzbuch Sonderregelungen für die Kündigung eines Verbraucherdarlehensvertrages vorsieht, kann die Bank nur nach Maßgabe dieser Regelungen kündigen.

3) Kündigung aus wichtigem Grund ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist

Eine fristlose Kündigung der gesamten Geschäftsverbindung oder einzelner Geschäftsbeziehungen ist zulässig, wenn ein wichtiger Grund vorliegt, der der Bank deren Fortsetzung auch unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden unzumutbar werden lässt. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere vor,

- wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögensverhältnisse gemacht hat, die für die Entscheidung der Bank über eine Kreditgewährung oder über andere mit Risiken für die Bank verbundene Geschäfte (zum Beispiel Aushändigung einer Zahlungskarte) von erheblicher Bedeutung waren, oder

- wenn eine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Kunden oder der Werthaltigkeit einer Sicherheit eintritt oder einzutreten droht und dadurch die Rückzahlung des Darlehens oder die Erfüllung einer sonstigen Verbindlichkeit gegen über der Bank – auch unter Verwertung einer hierfür bestehenden Sicherheit – gefährdet ist oder

- wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nach Nummer 13 Absatz 2 dieser Geschäftsbedingungen oder aufgrund einer sonstigen Vereinbarung nicht innerhalb der von der Bank gesetzten angemessenen Frist nachkommt.

Besteht der wichtige Grund in der Verletzung einer vertraglichen Pflicht, ist die Kündigung erst nach erfolglosem Ablauf einer zur Abhilfe bestimmten angemessenen Frist oder nach erfolgloser Abmahnung zulässig, es sei denn, dies ist wegen der Besonderheiten des Einzelfalles (§ 323 Absätze 2 und 3 des Bürgerlichen Gesetzbuches) entbehrlich.

4) Kündigung von Verbraucherdarlehensverträgen bei Verzug

Soweit das Bürgerliche Gesetzbuch Sonderregelungen für die Kündigung wegen Verzuges mit der Rückzahlung eines Verbraucherdarlehensvertrages vorsieht, kann die Bank nur nach Maßgabe dieser Regelungen kündigen.

5) Kündigung eines Basiskontovertrages

Einen Basiskontovertrag kann die Bank nur nach den zwischen

O ile Bank i Klient nie uzgodnili okresu lub odmiennego postanowienia dotyczącego rozwiązania, Klient może w każdym czasie, bez wypowiedzenia, zakończyć współpracę z Bankiem w całości lub w określonym zakresie (np. w zakresie umowy dot. obsługi czeków).

2) Wypowiedzenie z ważnej przyczyny

Jeżeli Bank i Klient uzgodnili okres lub odmiennie postanowienie dotyczące zakończenia dla określonej formy współpracy, może ona zostać zakończona bez wypowiedzenia w sytuacji gdy istnieje ważna przyczyna uniemożliwiająca Klientowi jej kontynuację, również po uwzględnieniu uzasadnionych interesów Banku.

3) Ustawowe prawo do wypowiedzenia

Ustawowe prawa do wypowiedzenia pozostają nienaruszone.

19. Prawo Banku do wypowiedzenia

1) Rozwiązanie za wypowiedzeniem

Bank może w dowolnym czasie zakończyć współpracę z Klientem całości lub w określonym zakresie, dla którego nie uzgodniono okresu lub odmiennego postanowienia dotyczącego rozwiązania (np. umowa dot. obsługi czeków upoważniająca do wykorzystania blankietów czekowych), z zachowaniem zasadnego okresu wypowiedzenia. Przy określaniu okresu wypowiedzenia, Bank bierze pod uwagę uzasadnione interesy Klienta. Minimalny okres wypowiedzenia dla umowy ramowej o świadczenie usług płatniczych (np. rachunek bieżący lub umowa o kartę) oraz rachunku papierów wartościowych wynosi dwa miesiące.

2) Wypowiedzenie kredytów bez określonego terminu

Kredyty i zobowiązania kredytowe, dla których nie uzgodniono określonego okresu ani odmiennego postanowienia dotyczącego rozwiązania mogą zostać zakończone w dowolnym czasie przez Bank bez wypowiedzenia. Przy wykonywaniu prawa do wypowiedzenia, Bank należyć uwzględnić uzasadnione interesy Klienta. Jeżeli niemiecki Kodeks cywilny zawiera konkretne postanowienia dotyczące wypowiedzenia umowy o kredyt konsumencki, Bank może rozwiązać umowę tylko w sposób określony w tych postanowieniach.

3) Rozwiązanie z ważnej przyczyny bez wypowiedzenia

Zakończenie współpracy z Klientem w całości lub w określonym zakresie bez wypowiedzenia jest dozwolone, w sytuacji gdy istnieje ważna przyczyna uniemożliwiająca Bankowi jej kontynuowanie, również po uwzględnieniu uzasadnionych interesów Klienta. Za ważną przyczynę uznaje się w szczególności następujące przypadki:

- Klient złożył nieprawidłowe oświadczenia dotyczące sytuacji finansowej Klienta, pod warunkiem, że takie oświadczenia miały istotne znaczenie dla decyzji Banku dotyczącej przyznania kredytu lub innych operacji wiążących się z ryzykiem dla Banku (np. wydanie karty płatniczej), lub

- zachodzi lub istnieje ryzyko znaczącego pogorszenia sytuacji finansowej Klienta lub wartości zabezpieczenia, co niesie ryzyko terminowej spłaty kredytu lub wypełnienia dowolnego innego zobowiązania wobec Banku nawet jeżeli zostanie zrealizowane ustanowione dla nich zabezpieczenie, lub

- Klient nie wywiązał się z obowiązku ustanowienia lub zwiększenia zabezpieczenia w wymaganym przez Bank terminie zgodnie z pkt. 13 (2) niniejszych Ogólnych warunków współpracy lub postanowieniami innej umowy.

Jeżeli ważny powód to naruszenie zobowiązania umownego, rozwiązanie będzie dozwolone jedynie po bezskutecznym upływie uzasadnionego okresu ustalonego na działania naprawcze przez Klienta lub po bezskutecznym upomnieniu Klienta, chyba że możliwe jest zwolnienie z niniejszego warunku ze względu na szczególny charakter danego przypadku (art. 323 (2) i (3) niemieckiego Kodeksu cywilnego).

4) Wypowiedzenie umów o kredyt konsumencki w przypadku niewywiązania się ze zobowiązań

Jeżeli niemiecki Kodeks cywilny zawiera konkretne postanowienia dotyczące rozwiązania umowy o kredyt konsumencki w związku z brakiem spłaty kredytu, Bank może rozwiązać umowę tylko w sposób określony w tych postanowieniach.

5) Wypowiedzenie umowy rachunku podstawowego

der Bank und dem Kunden auf Grundlage des Zahlungskontengesetzes getroffenen Vereinbarungen und den Bestimmungen des Zahlungskontengesetzes kündigen.

6) Abwicklung nach einer Kündigung

Im Falle einer Kündigung ohne Kündigungsfrist wird die Bank dem Kunden für die Abwicklung (insbesondere für die Rückzahlung eines Kredits) eine angemessene Frist einräumen, soweit nicht eine sofortige Erledigung erforderlich ist (zum Beispiel bei der Kündigung des Scheckvertrages die Rückgabe der Scheckvordrucke).

Schutz der Einlagen

20. Einlagensicherungsfonds

Gelder auf den vom Kunden bei der Bank geführten Konten und Verbindlichkeiten des Kunden aus mit der Bank getätigten Bankgeschäften werden vom polnischen Einlagensicherungsfond der Banken (poln. „Bankowy Fundusz Gwarancyjny“) im Rahmen des polnischen Gesetzes über den Einlagensicherungsfond der Banken bis zu einem maximalen Gesamtbetrag des PLN-Gegenwerts in Höhe von EUR 100.000 gesichert.

Beschwerdemöglichkeiten/ Ombudsmannverfahren

21. Beschwerde- und Alternative Streitbeilegungsverfahren

Der Kunde hat folgende außergerichtliche Möglichkeiten:

Der Kunde kann sich mit einer Beschwerde an die im Preis - und Leistungsverzeichnis genannte Kontaktstelle der Bank wenden. Die Bank wird Beschwerden in geeigneter Weise beantworten, bei Zahlungsdienstverträgen erfolgt dies in Textform (zum Beispiel mittels Brief, Telefax oder E-Mail).

Für die Beilegung von Streitigkeiten mit der Bank besteht für Verbraucher die Möglichkeit, den Ombudsmann der privaten Banken anzurufen. Betrifft der Beschwerdegegenstand eine Streitigkeit über einen Zahlungsdienstvertrag (§ 675f des Bürgerlichen Gesetzbuches), können auch Kunden, die keine Verbraucher sind, den Ombudsmann der privaten Banken anrufen. Näheres regelt die „Verfahrensordnung des Ombudsmanns der privaten Banken“, die auf Wunsch zur Verfügung gestellt wird oder im Internet unter www.bankenombudsmann.de abrufbar ist. Die Beschwerde ist in Textform (z. B. mittels Brief oder E-Mail) an die Geschäftsstelle des Ombudsmanns der privaten Banken, Postfach 04 03 07, 10062 Berlin, E-Mail: schlichtung@bdb.de, zu richten.

Ferner besteht für den Kunden die Möglichkeit, sich jederzeit schriftlich oder zur dortigen Niederschrift bei der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Graurheindorfer Straße 108, 53117 Bonn, über Verstöße der Bank gegen das Zahlungsdienstleistungsaufsichtsgesetz (ZAG), die §§ 675c bis 676c des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB) oder gegen Artikel 248 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuch (EGBGB) zu beschweren.

Die Europäische Kommission hat unter <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> eine Europäische Online-Streitbeilegungsplattform (OS-Plattform) errichtet.

Die OS-Plattform kann ein Verbraucher für die außergerichtliche Beilegung einer Streitigkeit aus Online-Verträgen mit einem in der EU niedergelassenen Unternehmen nutzen.

Bank może wypowiedzieć umowę rachunku podstawowego wyłącznie w sposób zgodny z ustaleniami zawartymi pomiędzy Bankiem a klientem na podstawie niemieckiej ustawy o rachunkach płatniczych (Zahlungskontengesetz) oraz przepisów niemieckiej ustawy o rachunkach płatniczych.

6) Realizacja zobowiązań po wypowiedzeniu

W przypadku rozwiązania bez wypowiedzenia, Bank przyzna Klientowi uzasadniony okres na wykonanie istniejących zobowiązań (w szczególności na spłatę kredytu), chyba że niezbędne jest natychmiastowe rozliczenie (np. zwrot blankietów czekowych po wypowiedzeniu umowy dot. obsługi czeków).

Ochrona depozytów

20. Fundusz gwarancyjny

Środki zgromadzone na rachunkach Klienta w Banku oraz zobowiązania Klienta wynikające ze współpracy z Bankiem są gwarantowane przez polski Bankowy Fundusz Gwarancyjny w zakresie określonym w polskiej Ustawie o Bankowym Funduszu Gwarancyjnym do całkowitej kwoty równoważności 100 000 EUR w PLN.

Postępowanie skargowe i arbitrażowe

21. Postępowanie odnośnie rozpatrywania skarg i reklamacji oraz alternatywne metody rozstrzygnięcia sporów

Klient może skorzystać z następujących pozasądowych metod rozstrzygnięcia sporów:

Klient może zgłosić skargę do instytucji kontaktowej określonej w Taryfie. Bank ustosunkuje się do skargi w odpowiedni sposób, w przypadku umów o świadczenie usług płatniczych nastąpi to w formie tekstowej (np. listownie, za pomocą faxu lub maila).

Arbiter dla niemieckich banków prywatnych może rozstrzygać spory konsumentów z Bankiem. W przypadku sporów dotyczących umowy o świadczenie usług płatniczych (art. 675f niemieckiego Kodeksu cywilnego), Klienci niebędący konsumentami mogą również wnioskować o rozstrzygnięcie sporów przez Arbitra dla niemieckich banków prywatnych. Szczegółowe informacje zawiera „Regulamin Rzecznika Klienta Banków Prywatnych“, który jest dostępny na życzenie lub który można pobrać ze strony internetowej www.bankenombudsmann.de. Reklamacje i skargi należy przesyłać w formie tekstowej (np. listem lub mailem) do Geschäftsstelle des Ombudsmanns der privaten Banken (Biuro Rzecznika Klienta Banków Prywatnych), Postfach 04 03 07, 10062 Berlin, mail: schlichtung@bdb.de.

Klienci mogą poza tym w każdej chwili pisemnie lub osobiście przez zaprotokołowanie ich zgłoszenia bezpośrednio w siedzibie urzędu poinformować Federalny Urząd Nadzoru Finansowego, Graurheindorfer Str. 108, 53117 Bonn złożyć skargę do tego Urzędu w sprawie naruszenia przez Bank przepisów Ustawy o świadczeniu usług płatniczych i nadzorze nad nimi (ZAG), §§ 675 c do 676c niemieckiego Kodeksu Cywilnego (BGB), lub art. 248 Ustawy wprowadzającej niemiecki Kodeks Cywilny (EGBGB).

Komisja Europejska udostępniła pod adresem: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/> platformę do pozasądowego rozstrzygnięcia sporów.

Z tej platformy mogą korzystać konsumenci w celu pozasądowego rozstrzygnięcia sporów dotyczących umów zawieranych online z przedsiębiorstwem mającym siedzibę na terenie Unii Europejskiej.